



Zaptec Go

Start your  
adventure today



Quick Guide

---

User

---



# Zaptec Go

---

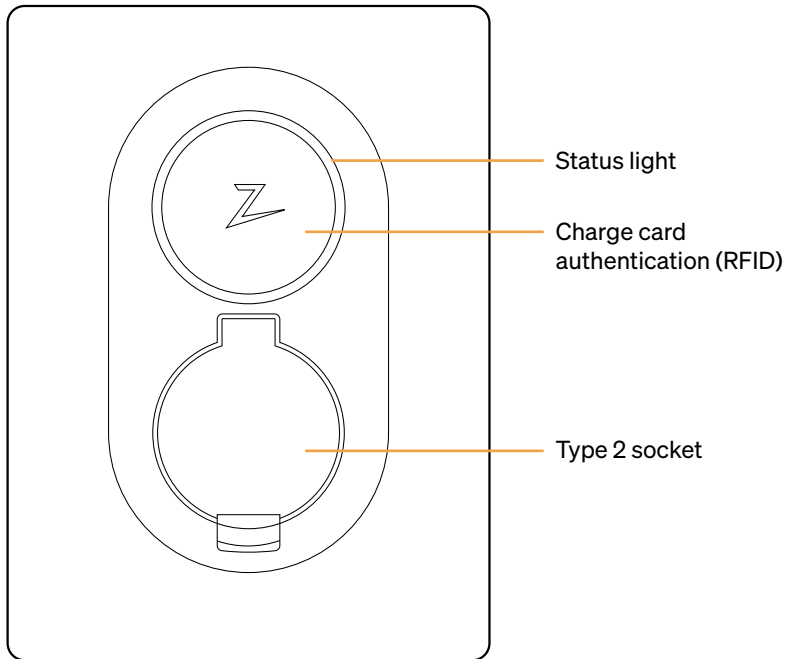
## works with any car

---

No matter what you drive or where you're going, Zaptec Go is the surest way to power your journey. Built on leading edge Norwegian green tech, we've created the world's smallest 22 kW (that's max power) charger, that's as smart on the inside as it is simple on the outside.

English.....	<b>4</b>
Norsk.....	<b>9</b>
Svenska.....	<b>14</b>
Dansk.....	<b>19</b>
Deutsch.....	<b>24</b>
Français.....	<b>29</b>
Italiano.....	<b>34</b>
Nederlands.....	<b>39</b>
Íslenska.....	<b>44</b>
Polski.....	<b>49</b>
Português.....	<b>54</b>
Íng.....	<b>59</b>
Spanish.....	<b>64</b>

## Get to know your Zaptec Go



---

## Status light indicator



White Standby / Finished charging

---



Blue Charging

---



Green Eco Mode

---



Yellow Need authentication (App/RFID)

---



Red Error detected

---



Orange Not configured by electrician

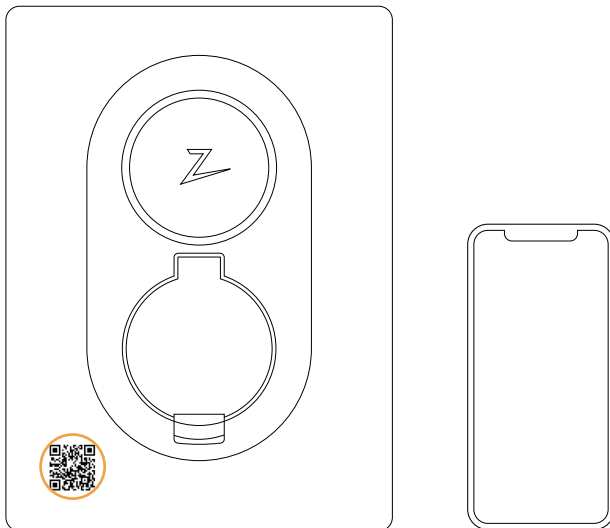
---

1

## Connect your charging station to the Zaptec App

You need to connect the new charging station to the Zaptec App to monitor your charging station, enable smart functions and manage your Zaptec Go+ subscription.

Scan the QR code located on the front of the charging station to start.



---

## 2 Start / Stop charging

**To start charging** – Connect your charging cable to the vehicle and then connect the charging cable to the charging station. The car is charging when the status light changes to pulsating blue.

**To stop charging** – Please unlock and disconnect the charging cable from the car before disconnecting the cable from the charging station. The charging cable remains locked at the charging station until the charging process is finished or stopped by the car.

## Important information

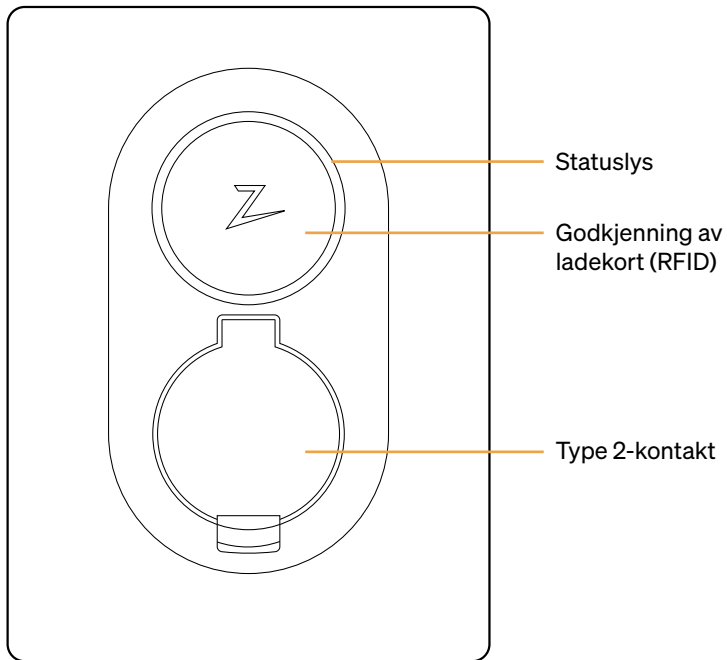
Before using or maintaining this product, it is important to read the following safety instructions. Failure to follow and apply all the instructions and procedures covered in this quick guide will invalidate the warranty and cause Zaptec Charger AS and direct partners to waive all liability and claims for compensation.

### WARNING!

- ! Read the instructions carefully and familiarize yourself with the products before installing or using the products.
- ! This product must only be installed, serviced, and repaired by qualified personnel. A Zaptec certified partner shall carry out the handling of defect products under warranty.
- ! All applicable local laws and regulations must be followed during the installation and/or service of the product.
- ! Do not install or use a product which is damaged in any way.
- ! Only use appropriate and certified installation materials for the installation.
- ! Do not insert foreign objects in the products outlets during voltage and insulation tests as well as after the installation has been carried out. Measurements to be performed according to the installation instructions for the product.
- ! Do not use high-pressure washer equipment on the products.
- ! Avoid installing the products in locations exposed to high temperatures.
- ! EVSE adapter is possible to use with the product; however, usage must comply with local laws and regulations and resides outside the product specification and warranty.
- ! Charging cable extensions are not allowed to be used with this product.



## Bli kjent med Zaptec Go



## Indikator for statuslampe



Hvit

Standby / Fulladet

---



Blå

Lading

---



Grønn

Eco-modus

---



Gul

Trenger godkjenning (App/RFID)

---



Rød

Feil oppdaget

---



Oransje

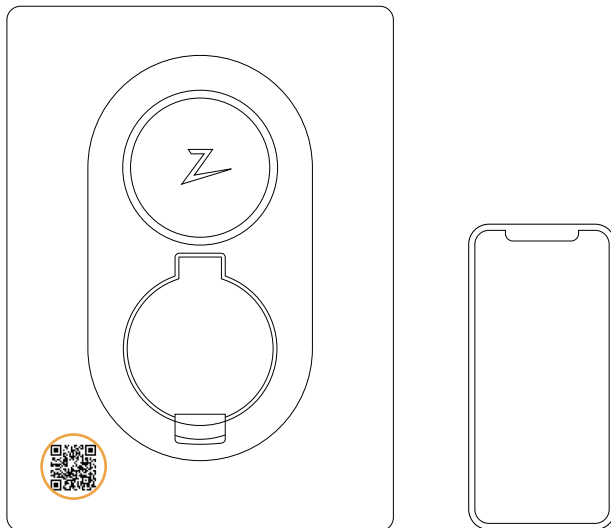
Ikke konfigurert av elektriker

---

## 1 Koble ladestasjonen til Zaptec-appen

Du må koble den nye ladestasjonen til Zaptec-appen for å overvåke ladestasjonen, aktivere smarte funksjoner og administrere Zaptec Go+-abonnementet.

Skann QR-koden foran på ladestasjonen for å starte.



## 2

### Start/stopp lading

**Slik starter du ladingen** – Koble ladekabelen til kjøretøyet, og koble deretter ladekabelen til ladestasjonen. Bilen lades når statuslampen endres til pulserende blått.

**Slik stopper du ladingen** – Lås opp og koble ladekabelen fra bilen før du kobler kabelen fra ladestasjonen. Ladekabelen forblir låst på ladestasjonen til ladeprosessen er ferdig eller blir stoppet av bilen.

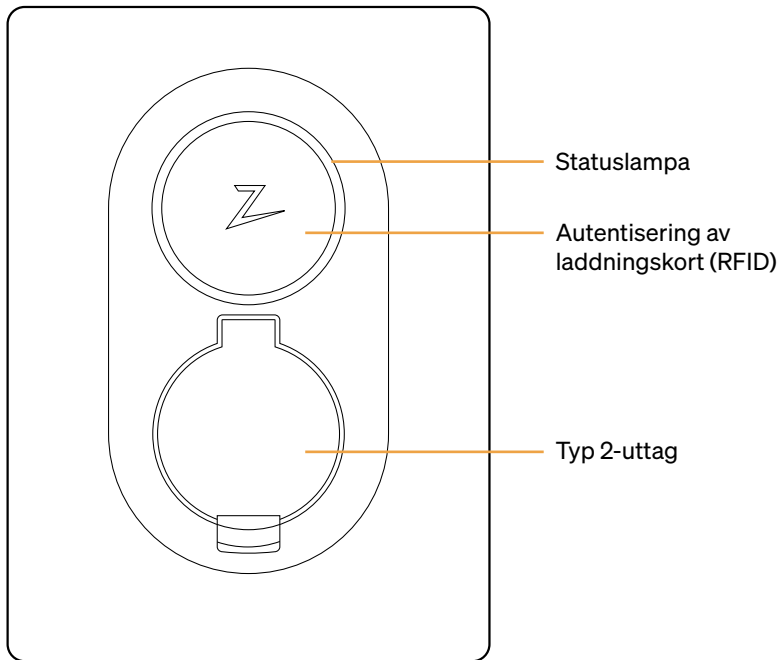
## Viktig informasjon

Før du bruker eller vedlikeholder dette produktet, er det viktig å lese følgende sikkerhetsanvisninger. Hvis du ikke følger alle instruksjonene og prosedyrene som beskrives i denne hurtigveiledningen, vil garantien ikke være gyldig, og Zaptec Charger AS og våre direkte partnere vil fraskrive seg alt ansvar og krav om kompensasjon.

### ADVARSEL!

- ! Les instruksjonene nøye og gjør deg kjent med produktene før du installerer eller bruker dem.
- ! Produktet må kun installeres, repareres og vedlikeholdes av kvalifisert personell. En Zaptec-sertifisert partner skal utføre håndtering av defekte produkter under garantiordningen.
- ! Alle gjeldende lokale lover og forskrifter må følges under installasjonen og/eller vedlikehold/repasasjon av produktet.
- ! Ikke installer eller bruk et produkt som er skadet på noen måte.
- ! Bruk kun egnet og sertifisert installasjonsmateriale til installasjonen.
- ! Ikke sett inn fremmedlegemer i produktuttakene under spennings- og isolasjonstester eller etter at installasjonen er utført. Målinger som skal utføres i henhold til installasjonsinstruksjonene for produktet.
- ! Ikke bruk høytrykksvaskeutstyr på produktene.
- ! Unngå å installere produktene på steder som utsettes for høye temperaturer.
- ! EVSE-adapteren er mulig å bruke med produktet. Bruk må imidlertid være i samsvar med lokale lover og forskrifter og ligger utenfor produktspesifikasjonen og garantien.
- ! Ladekabelutvidelser kan ikke brukes sammen med dette produktet.

## Lär känna din Zaptec Go



---

## Statuslampa



Vit

Standby/Laddning klar



Blå

Laddar



Grön

Eco-läge



Gul

Autentisering krävs (App/RFID)



Röd

Ett fel har upptäckts



Orange

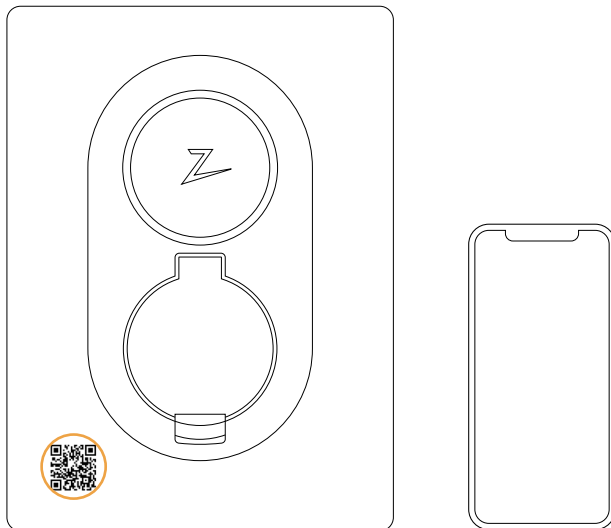
Inte konfigurerad av elektriker

1

## Anslut din laddningsstation till Zaptec-appen

Du behöver ansluta den nya laddningsstationen till Zaptec-appen för att kunna övervaka laddningsstationen, aktivera smarta funktioner och hantera ditt Zaptec Go+ abonnemang.

Skanna QR-koden på framsidan av laddningsstationen för att starta.





**2****Börja/Sluta ladda**

**För att börja ladda** – Anslut laddningskabeln till fordonet och sätt därefter i laddningskabeln i laddningsstationen. Bilen laddas när statuslampan blinkar med blått sken.

**För att avbryta laddningen** – Lås upp och koppla från laddningskabeln från bilen innan du kopplar från kabeln från laddningsstationen. Laddningskabeln är alltid låst i laddningsstationen tills laddningsprocessen är klar eller avbryts av bilen.

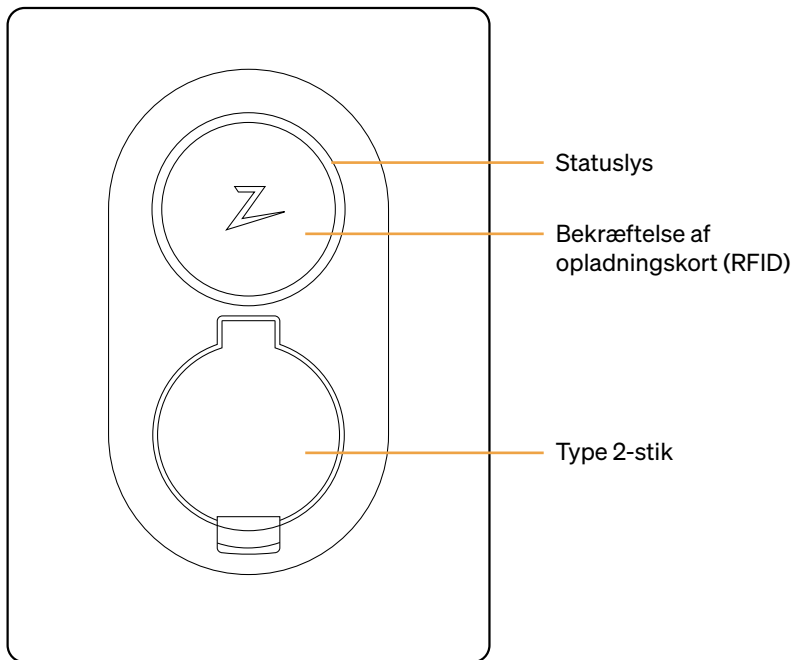
## Viktig information

Innan du använder eller underhåller denna produkt är det viktigt att du läser säkerhetsanvisningarna nedan. Underlåtenhet att följa anvisningarna och procedurerna som beskrivs i denna snabbguide kommer att göra att garantin inte längre gäller och att Zaptec Charger AS och direktpartners friskriver sig från allt ansvar och krav på ersättning.

### **VARNING!**

- ! Läs anvisningarna noggrant och bekanta dig med produkterna innan produkterna installeras och används.
- ! Denna produkt får endast installeras, servas och repareras av kvalificerad personal. Reparation av defekta produkter som omfattas av produktgarantin måste utföras av en Zaptec-certifierad partner.
- ! Alla tillämpliga lokala lagar och regler måste följas i samband med installationen och/eller service av produkten.
- ! Installera inte eller använd produkten om den är skadad på något sätt.
- ! Använd endast lämpliga och certifierade installationsmaterial för installationen.
- ! För inte in främmande föremål i produktens utlopp i samband med spännings- och isoleringsprovningar samt efter att installationen har slutförts. Mätningar måste göras enligt installationsanvisningarna för produkten.
- ! Använd inte högtryckstvätt för att rengöra produkterna.
- ! Undvik att installera produkterna på platser där de utsätts för höga temperaturer.
- ! En EVSE-adapter kan användas med produkten, men användningen måste följa lokal lagstiftning och bestämmelser och adaptern omfattas inte av produktspecifikationen eller -garantin.
- ! Inga skarvsladdar får användas med denna produkt.

## Lær din Zaptec Go at kende



## Indikator for statuslys



Hvid

Standby/opladning færdig

---



Blå

Oplader

---



Grøn

Økotilstand

---



Gul

Godkendelse påkrævet (App/RFID)

---



Rød

Der blev fundet en fejl

---



Orange

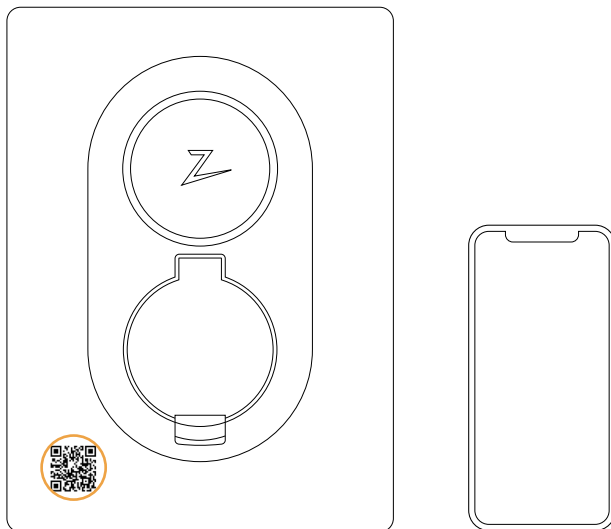
Ikke konfigureret af en elektriker

---

## 1 Forbind din ladestation til Zaptec-appen

Du skal forbinde den nye ladestation med Zaptec-appen for at overvåge din ladestation, muliggøre smarte funktioner og administrere dit abonnement på Zaptec Go+.

Scan QR-koden, der er placeret på forsiden af ladestationen, for at starte.



2

## Start/afslut opladning

**For at starte opladningen** – Forbind ladekablet med bilen og forbind dernæst ladekablet til ladestationen. Bilen lader, når statuslyset skifter til blinkende blå.

**For at afslutte ladningen** – Lås op og afbryd ladekablet fra bilen, før du fjerner kablet fra ladestationen. Ladekablet forbliver låst til ladestationen, indtil opladningen er fuldført eller standses af bilen.

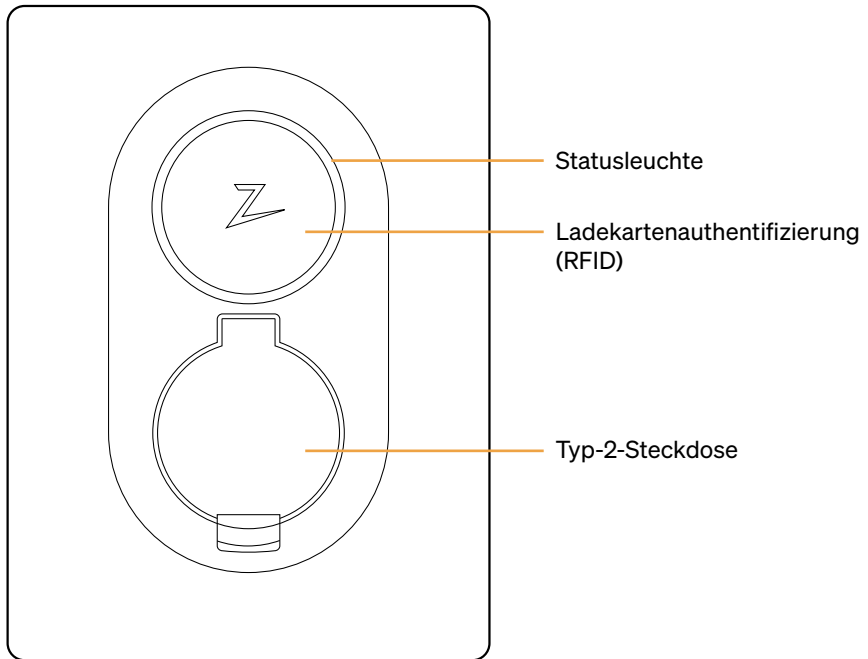
## Vigtige oplysninger

Før dette produkt bruges eller vedligeholdes er det vigtigt at læse følgende sikkerhedsinstrukser. Hvis du ikke følger og anvender alle instrukser og procedurer, som er omfattet i denne hurtige vejledning, betyder det, at garantien bortfalder, og at Zaptec Charger A/S og direkte partnere fraskriver sig ethvert ansvar og krav på erstatning.

### ADVARSEL!

- ! Læs instrukserne omhyggeligt og gør dig bekendt med produkterne, før du installerer eller anvender dem.
- ! Dette produkt må kun installeres, vedligeholdes og repareres af kvalificeret personale. En Zaptec-certificeret partner skal udføre håndteringen af defekte produkter, som er dækket af garantien.
- ! Alle gældende lokale love og regler skal følges under installationen og/eller vedligeholdelse af produktet.
- ! Du må ikke installere eller anvende et produkt, der på nogen måde er beskadiget.
- ! Du må kun bruge passende og certificeret installationsmaterialer til installationen.
- ! Indfør ikke fremmedlegemer i produkternes udtag, når der afprøves spænding og isolering samt efter at installationen er udført. Målinger, der skal udføres i henhold til installationsvejledningerne for produkterne.
- ! Brug ikke højtryksrensedyr på produkterne.
- ! Undgå at installere produkterne på steder, der er udsat for høje temperaturer.
- ! Det er muligt at anvende en EVSE-adapter sammen med produktet. Dog skal brugen overholde lokale love og regler, og ligger uden for produktets specifikationer og garantien.
- ! Det er ikke tilladt at bruge forlængelser til ladekablet sammen med dette produkt.

## Lernen Sie Zaptec Go kennen





---

## Statusleuchtanzeige



Weiß

Standby / Fertig geladen



Blau

Beim Laden



Grün

Eco-Modus



Gelb

Authentifizierung nötig (App/RFID)



Rot

Fehler erkannt



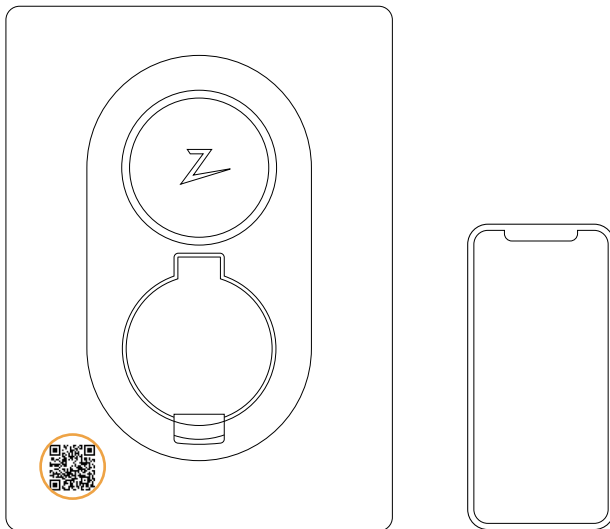
Orange

Nicht vom Elektriker konfiguriert

## 1 Verbinden Sie Ihre Ladestation mit der Zaptec App

Sie müssen die neue Ladestation mit der Zaptec App verbinden, um Ihre Ladestation zu überwachen, intelligente Funktionen zu aktivieren und Ihr Zaptec Go+ Abonnement zu verwalten.

Scannen Sie den QR-Code auf der Vorderseite der Ladestation, um zu starten.



---

## 2 Starten/Stoppen des Ladens

**Mit dem Laden beginnen** – Verbinden Sie das Ladekabel mit dem Fahrzeug und schließen Sie es dann an die Ladestation an. Das Auto wird geladen, wenn die Statusleuchte blau zu blinken beginnt.

**Das Laden abbrechen** – Bitte entsperren und trennen Sie das Ladekabel vom Auto, bevor Sie es von der Ladestation trennen. Das Ladekabel bleibt fest an der Ladestation angeschlossen, bis der Ladevorgang abgeschlossen oder vom Auto gestoppt wird.

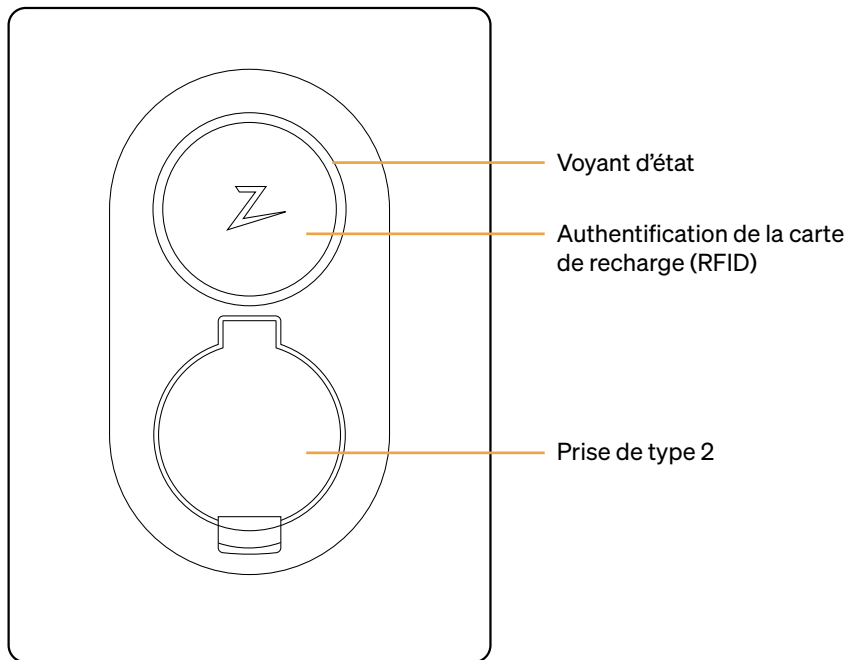
## Wichtige Information

Bevor Sie dieses Produkt verwenden oder warten, ist es wichtig, die folgenden Sicherheitshinweise zu lesen. Wenn Sie nicht alle Anweisungen und Verfahren in dieser Kurzanleitung befolgen und anwenden, wird die Garantie ungültig. In diesem Fall verzichten Zaptec Charger AS und seine direkte Partner auf jegliche Haftung und Schadensersatzansprüche.

### WARNUNG!

- ! Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch und machen Sie sich vor der Installation oder Verwendung der Produkte mit ihnen vertraut.
- ! Dieses Produkt darf nur von qualifiziertem Personal installiert, gewartet und repariert werden. Ein von Zaptec zertifizierter Partner wird sich um eventuelle defekte Produkte im Rahmen der Garantie kümmern.
- ! Bei der Installation und/oder Wartung des Produkts müssen alle anwendbaren lokalen Gesetze und Vorschriften befolgt werden.
- ! Installieren oder verwenden Sie kein Produkt, das in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- ! Verwenden Sie nur geeignetes und zertifiziertes Installationsmaterial für die Installation.
- ! Legen Sie während der Spannungs- und Isolationsprüfungen sowie nach der Installation keine Fremdkörper in die Auslässe der Produkte ein. Die Messungen sind gemäß den Installationsanweisungen für das Produkt durchzuführen.
- ! Verwenden Sie keine Hochdruckreiniger an den Produkten.
- ! Vermeiden Sie die Installation der Produkte an Orten, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind.
- ! EVSE-Adapter können mit dem Produkt verwendet werden; die Nutzung muss jedoch den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsprechen und ist nicht von den Produktspezifikationen und der Garantie gedeckt.
- ! Ladekabelverlängerungen dürfen mit diesem Produkt nicht verwendet werden.

## Découvrez Zaptec Go



## Indicateur d'état



Blanc

Veille / Recharge terminée

---



Bleu

Recharge en cours

---



Vert

Mode Eco

---



Jaune

Authentification requise (application / RFID)

---



Rouge

Erreur détectée

---



Orange

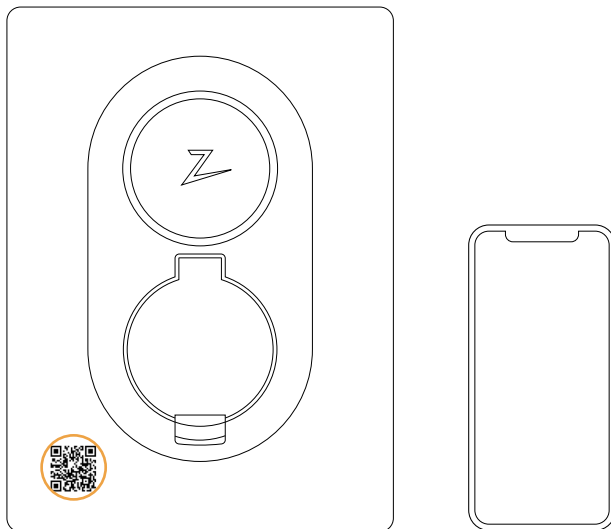
Non configuré par électricien

---

## 1 Connectez votre borne de recharge à l'application Zaptec

Pour pouvoir contrôler votre borne de recharge, activer les fonctions intelligentes et gérer votre abonnement Zaptec Go+, il vous faut connecter la nouvelle borne de recharge à l'application Zaptec.

Pour démarrer, vous devez scanner le code QR apposé sur l'avant de la borne de charge.



2

## Démarrer / arrêter la recharge

**Pour démarrer la recharge** – Branchez votre câble de recharge au véhicule, puis branchez l'autre extrémité à la borne de recharge. La voiture est en cours de recharge lorsque le voyant d'état clignote en bleu.

**Pour arrêter la recharge** – Vous devez déverrouiller et débrancher le câble de recharge du véhicule avant de débrancher l'autre extrémité de la borne de recharge. Le câble de recharge doit rester verrouillé à la borne de recharge tant que la recharge n'est pas terminée ou n'a pas été interrompue par le véhicule.



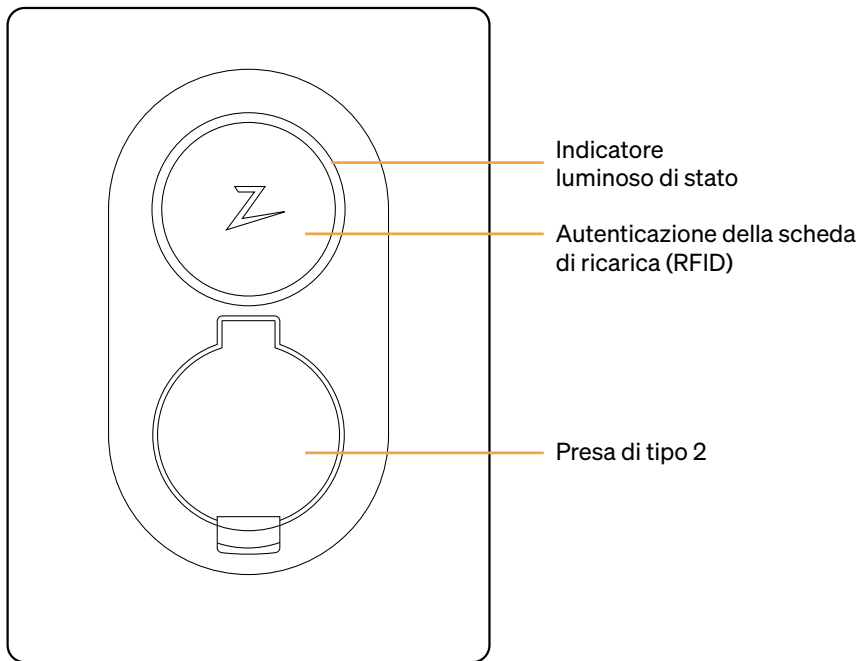
## Informations importantes

Avant d'utiliser ou de procéder à l'entretien de ce produit, il est impératif de prendre connaissance des consignes de sécurité suivantes. Le non-respect des procédures et consignes spécifiées dans ce guide rapide entraînera l'annulation de la garantie. Zaptec Charger AS et ses partenaires directs seront, dans ce cas, fondés à décliner toute responsabilité et à conclure à l'irrecevabilité de toute demande de dommages-intérêts.

### AVERTISSEMENT!

- ! Lire attentivement les consignes et se familiariser avec le produit avant de l'installer ou de l'utiliser.
- ! L'installation, l'entretien et la réparation de ce produit doivent uniquement être effectués par un personnel qualifié. Un partenaire Zaptec certifié prendra en charge les produits défectueux toujours sous garantie.
- ! L'ensemble des lois et réglementations locales en vigueur doivent être respectées lors de l'installation et/ou de l'entretien du produit.
- ! Aucun produit endommagé ne doit être installé ni utilisé sur le produit.
- ! Seuls des équipements et du matériel d'installation appropriés et certifiés sont autorisés.
- ! Ne pas introduire de corps étrangers dans les prises du produit lors des tests de tension et d'isolement ainsi qu'après l'installation. Les mesures doivent être réalisées conformément aux instructions d'installation du produit.
- ! Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression sur le produit.
- ! Ne pas installer le produit dans des endroits exposés à des températures élevées.
- ! Un adaptateur pour borne de recharge de véhicules électriques (EVSE) peut être utilisé avec le produit ; toutefois, son utilisation doit se conformer aux lois et réglementations locales et reste en dehors du champ des spécifications et de la garantie du produit.
- ! Il est interdit d'utiliser des rallonges de câble de recharge avec ce produit.

## Conosci Zaptec Go



---

## Indicatore luminoso di stato



Bianco Standby/ricarica terminata

---



Blu Ricarica in corso

---



Verde Modalità Eco

---



Giallo Autenticazione necessaria (App/RFID)

---



Rosso Errore rilevato

---



Arancione Non configurato dall'elettricista

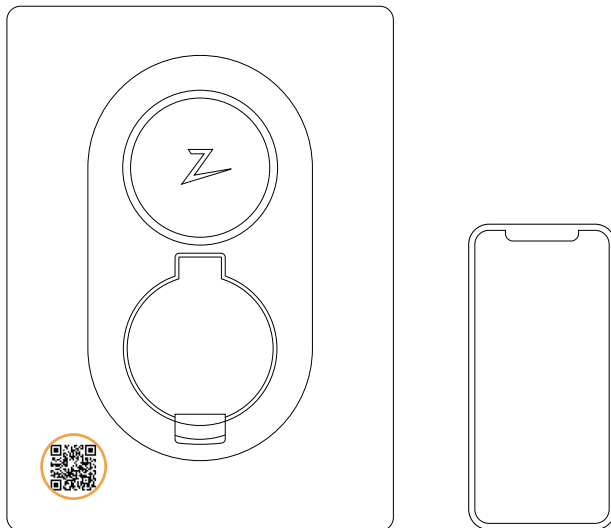
---

1

## Collegare la stazione di ricarica all'app Zaptec

È necessario collegare la nuova stazione di ricarica all'app Zaptec per monitorarla, abilitare le funzioni intelligenti e gestire l'abbonamento Zaptec Go+.

Scansionare il codice QR situato nella parte anteriore della stazione di ricarica per cominciare.



**2****Avvio/interruzione della ricarica**

**Per avviare la ricarica** – Collegare il cavo di ricarica al veicolo, quindi collegare il cavo di ricarica alla stazione di ricarica. L'auto è in fase di ricarica quando l'indicatore di stato comincia a lampeggiare con luce blu.

**Per interrompere la ricarica** – Sbloccare e scollegare il cavo di ricarica dall'auto prima di scollegarlo dalla stazione di ricarica. Il cavo di ricarica rimane bloccato sulla stazione di ricarica fino al termine o all'arresto del processo di ricarica da parte dell'auto.

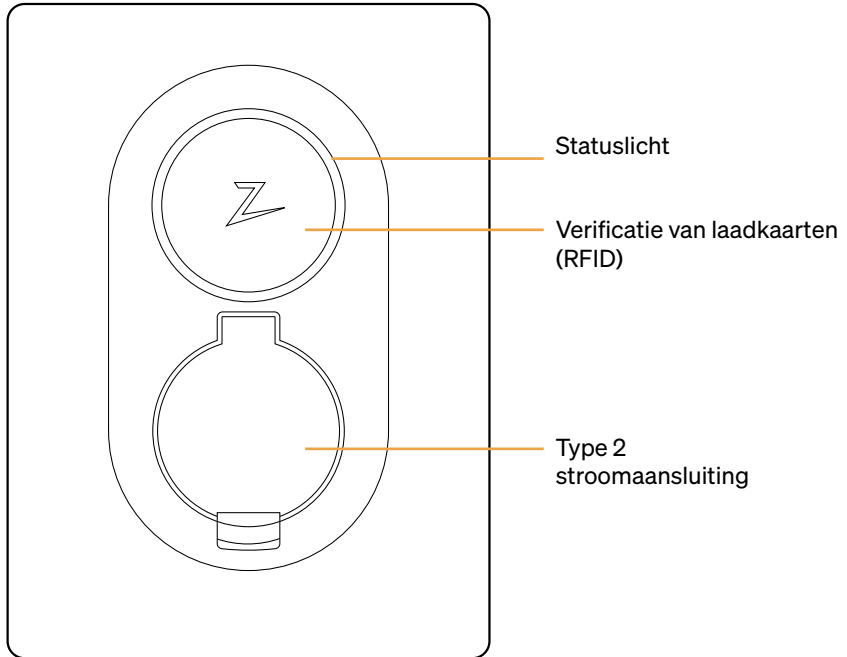
## Informazioni importanti

Prima di utilizzare o effettuare la manutenzione di questo prodotto, è importante leggere le seguenti istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto o la mancata applicazione di tutte le istruzioni o le procedure descritte in questa guida rapida provocherà l'annullamento della garanzia e il declino di qualsiasi responsabilità e richiesta di risarcimento da parte di Zaptec Charger AS e dei relativi partner diretti.

### AVVERTENZA!

- ! Leggere attentamente le istruzioni e acquisire familiarità con i prodotti prima di installarli o utilizzarli.
- ! L'installazione, la manutenzione e la riparazione di questo prodotto devono essere eseguite solo da personale qualificato. La manipolazione dei prodotti difettosi in garanzia deve essere effettuata da un partner certificato Zaptec.
- ! È necessario rispettare tutte le leggi e i regolamenti locali applicabili durante l'installazione e/o la manutenzione del prodotto.
- ! Non installare o utilizzare un prodotto che abbia subito qualsiasi danno.
- ! Utilizzare solo materiali appropriati e certificati per l'installazione.
- ! Non inserire oggetti estranei nelle prese dei prodotti durante i test di tensione e isolamento e al termine dell'installazione. Le misurazioni devono essere eseguite secondo le istruzioni di installazione del prodotto.
- ! Non utilizzare attrezzature per il lavaggio ad alta pressione sui prodotti.
- ! Evitare di installare i prodotti in luoghi esposti a temperature elevate.
- ! È possibile utilizzare l'adattatore EVSE con il prodotto; tuttavia l'utilizzo deve essere conforme alle leggi e ai regolamenti locali e ricade al di fuori delle specifiche e della garanzia del prodotto.
- ! Non è possibile utilizzare le estensioni del cavo di ricarica con questo prodotto.

## Maak kennis met uw Zaptec Go



## Statuslichtindicator



Wit

Stand-by / Opladen voltooid

---



Blauw

Bezig met opladen

---



Groen

Eco-modus

---



Geel

Verificatie nodig (App/RFID)

---



Rood

Fout gedetecteerd

---



Oranje

Niet geconfigureerd door elektriciens

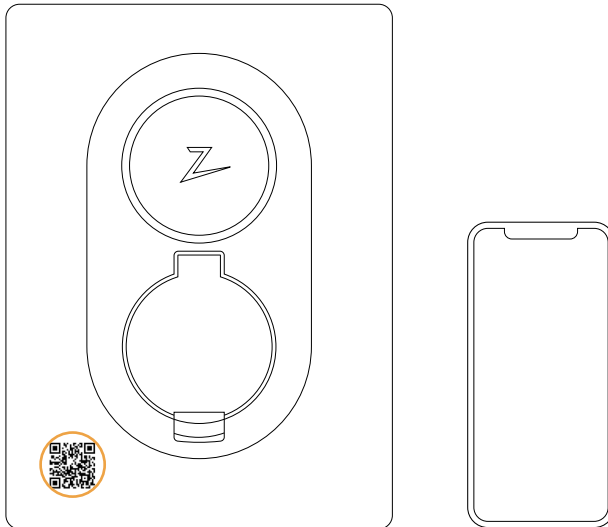
---



## 1 Sluit uw oplaadstation aan op de Zaptec App

U moet het nieuwe oplaadstation aansluiten op de Zaptec App om uw laadstation te monitoren, slimme functies in te schakelen en uw Zaptec Go+ abonnement te beheren.

Scan de QR-code aan de voorzijde van het oplaadstation om te starten.



2

## Opladen starten/stoppen

**Om te beginnen met opladen** – Sluit uw oplaadkabel aan op het voertuig en sluit vervolgens de oplaadkabel aan op het oplaadstation. De auto laadt op wanneer het statuslampje knipperend blauw wordt.

**Om te stoppen met opladen** – Ontgrendel de oplaadkabel en koppel hem los van de auto voordat u de kabel loskoppelt van het oplaadstation. De oplaadkabel blijft vergrendeld bij het oplaadstation totdat het oplaadproces is voltooid of gestopt door de auto.

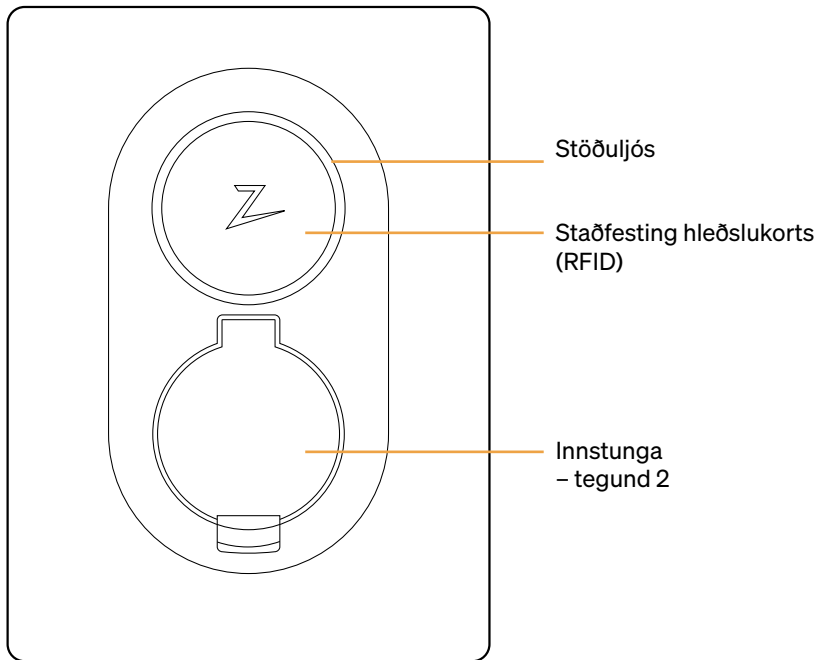
## Belangrijke informatie

Lees onderstaande veiligheidsinstructies door alvorens dit product te gebruiken of te onderhouden. Als u alle instructies en procedures in deze snelgids niet opvolgt en toepast, wordt de garantie ongeldig en wijzen Zaptec Charger AS en zijn directe partners alle aansprakelijkheid en schadeclaims af.

### WAARSCHUWING!

- ! Lees de instructies zorgvuldig en leer de producten kennen voordat u de producten installeert of gebruikt.
- ! Dit product mag alleen worden geïnstalleerd, onderhouden en gerepareerd door gekwalificeerd personeel. Een door Zaptec gecertificeerde partner voert de behandeling uit van defecte producten die onder garantie vallen.
- ! Alle toepasselijke lokale wet- en regelgeving moet worden gevolgd tijdens de installatie en/of het onderhoud van het product.
- ! Installeer of gebruik geen product dat op enigerlei wijze beschadigd is.
- ! Gebruik alleen geschikte en gecertificeerde installatiematerialen voor de installatie.
- ! Plaats geen vreemde voorwerpen in de uitlaten van de producten tijdens spannings- en isolatietests en na de installatie. Metingen die moeten worden uitgevoerd volgens de installatie-instructies voor het product.
- ! Gebruik geen hogedrukreinigerapparatuur op de producten.
- ! Installeer de producten niet op plaatsen die aan hoge temperaturen zijn blootgesteld.
- ! EVSE-adapter kan worden gebruikt met het product; het gebruik moet echter voldoen aan de lokale wet- en regelgeving en valt buiten de productspecificatie en garantie.
- ! Verlenging van oplaadkabels mogen niet worden gebruikt met dit product.

## Kynntu þér þína Zapatec Go



---

## Vísbending stöðuljósa



Hvítt

Biðstaða / Hleðslu lokið



Blátt

Hleðsla í gangi



Grænt

Eco hamur



Gult

Parfnast staðfestingar (App/RFID)



Rautt

Villa fundin



Appelsínugult

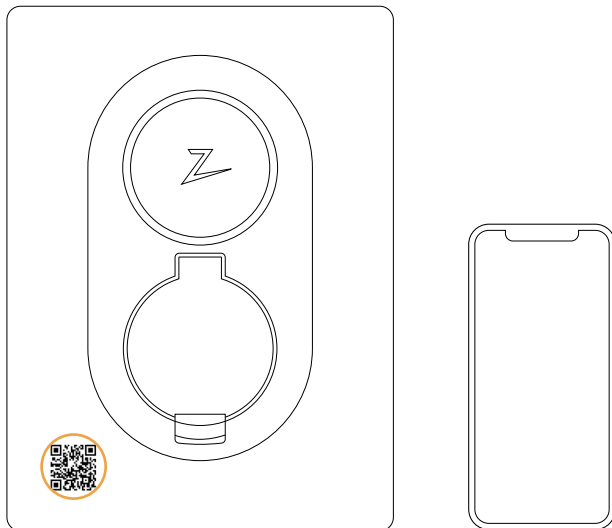
Innstilling ekki framkvæmd af rafvirkja

1

## Tengdu hleðslustöðina þína við Zaptec appið

Þú verður að tengja nýju hleðslustöðina við Zaptec appið til að fylgjast með hleðslustöðinni, virkja snjallaðgerðir og stjórna Zaptec Go+ áskriftinni þinni.

Til þess að byrja, skannaðu QR kóðann sem er fremst á hleðslustöðinni.



## 2

## Byrja / Stöðva hleðslu

**Til að hefja hleðslu** – Tengdu hleðslusnúruna við ökutækið og tengdu síðan hleðslusnúruna við hleðslustöðina. Billinn er í hleðslu þegar stöðuljosið breytist í blikkandi blátt.

**Til að stöðva hleðslu** – Vinsamlegast opnaðu og aftengdu hleðslusnúruna frá bílnum áður en þú aftengir snúruna frá hleðslustöðinni. Hleðslusnúran er áfram læst við hleðslustöðina þar til hleðsluferlinu er lokið eða stöðvast af bílnum.

## Mikilvægar upplýsingar

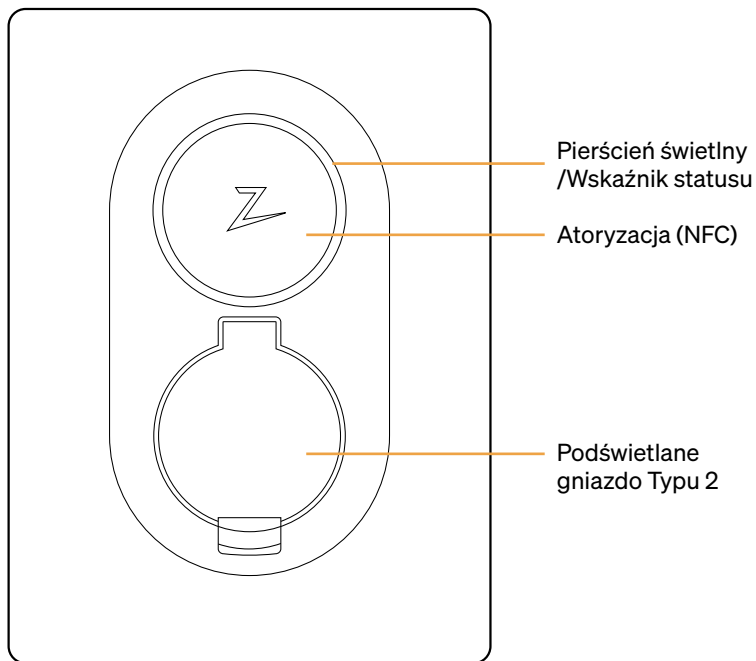
Fyrir notkun eða viðhald er mikilvægt að lesa eftirfarandi öryggisleiðbeiningar. Ef ekki er farið eftir öllum leiðbeiningum og verklagsreglum sem fjallað er um í þessum flýtleiðbeiningum og þeim fylgt í verki, fellur ábyrgð úr gildi og gerir það að verkum að Zaptec Charger AS og beinir samstarfsaðilar afsala sér allri ábyrgð og kröfum um skaðabætur.

### VIÐVÖRUN!

- ! Lestu leiðbeiningarnar vandlega og kynntu þér tækið áður en þú setur það upp eða notar það.
- ! Uppsetning, þjónusta og viðgerð á þessu tæki verður að vera framkvæmd af hæfu starfsfólki. Zaptec vottaður samstarfsaðili skal framkvæma meðhöndlun á gallaðri vöru sem er í ábyrgð.
- ! Fylgja verður öllum viðeigandi staðbundnum lögum og reglugerðum við uppsetningu og/ eða þjónustu tækisins.
- ! Ekki setja upp eða nota vöru sem er á einhvern hátt skemmd.
- ! Notið aðeins viðeigandi og vottað uppsetningarefni við uppsetninguna.
- ! Ekki setja framandi hluti í tækjabúnaðinn á meðan á prófun á spennu og einangrun stendur, sem og eftir að uppsetning hefur farið fram. Mælingar sem á að framkvæma samkvæmt uppsetningarleiðbeiningum fyrir tækið.
- ! Ekki nota háþrýstíþvott á tækið.
- ! Forðastu að setja upp tækið á stöðum sem verða fyrir háum hita.
- ! EVSE-millistykki er hægt að nota við tækið. Notkun verður samt sem áður að fara eftir staðbundnum lögum og reglugerðum og er utan vörulýsingar og ábyrgðar.
- ! Ekki er leyfilegt að nota framlengingarsnúru við hleðslu í þessu tæki.



## Poznaj swoją Stację Zaptec Go



## Wskaźnik statusu (Pierścień świetlny)



Biały

Czuwanie / Zakończono ładowanie

---



Niebieski

Ładowanie

---



Zielony

Tryb Eco

---



Żółty

Potrzebna autoryzacja (aplikacja / NFC)

---



Czerwony

Wykryto błąd

---



Pomarańczowy

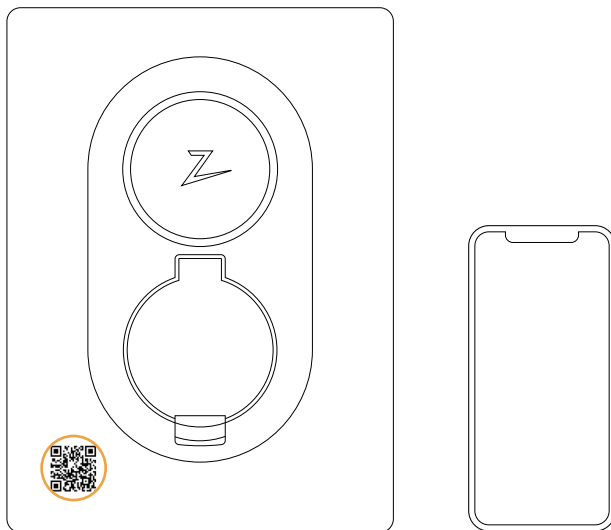
Nie ukończona konfiguracja Stacji

---

## 1 Połącz Stację Ładowania z aplikacją mobilną Zaptec

Musisz połączyć swoją nowo zakupioną Stację Ładowania z aplikacją mobilną Zaptec. Dzięki temu będziesz mógł monitorować swoją Stację, włączać inteligentne funkcje i zarządzać subskrypcją Zaptec Go +.

Aby rozpocząć, zeskanuj przy pomocy telefonu kod QR znajdujący się z przodu Stacji Ładowania.



2

## Rozpoczynanie/zatrzymywanie ładowania

**Aby rozpocząć ładowanie** - Podłącz kabel ładujący do pojazdu, a następnie podłącz go do Stacji Ładowania. Pojazd ładuje się, gdy wskaźnik stanu stacji świeci niebieskim, pulsującym światłem.

**Aby zatrzymać ładowanie** - Odblokuj i odłącz kabel ładujący od pojazdu przed odłączeniem kabla od Stacji Ładowania. Kabel ładujący pozostaje zablokowany w gnieździe Stacji Ładowania do momentu zakończenia lub zatrzymania procesu ładowania przez pojazd.

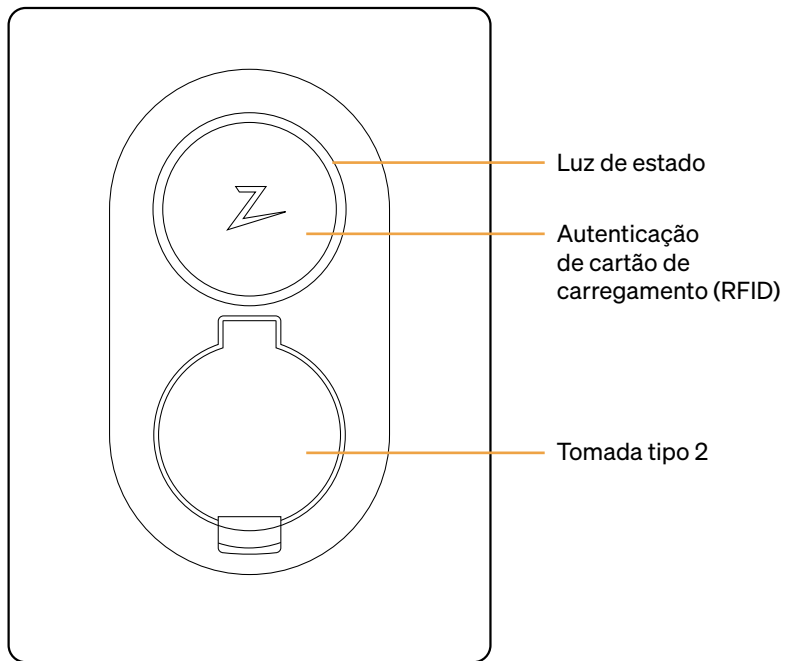
## Ważne informacje

Przed użyciem lub obsługą tego produktu, ważne jest, aby przeczytać dokładnie poniższe instrukcje bezpieczeństwa. Jeśli nie zastosujesz się do nich i nie wdrożysz wszystkich określonych instrukcji i procedur, unieważniasz tym samym gwarancję, a Zaptec Charger AS a także lokalny/krajowy Dystrybutor Zaptec nie będą odpowiadać za jakiegokolwiek roszczenia z Twojej strony.

### UWAGA!

- ! Przeczytaj uważnie niniejszą Instrukcję i sprawdź sprzęt, aby zapoznać się z produktem przed użyciem oraz instalacją.
- ! Ten produkt może być instalowany, obsługiwany i naprawiany wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Obsługa gwarancyjna wadliwych produktów może być realizowana jedynie przez autoryzowanych i certyfikowanych partnerów Zaptec.
- ! Podczas instalacji i / lub obsługi produktu należy przestrzegać wszystkich obowiązujących lokalnie przepisów prawa oraz rozporządzeń.
- ! Nie używaj i nie instaluj tego produktu, jeśli jest uszkodzony w jakimkolwiek stopniu.
- ! Przygotowując / wykonując przyłączeniową instalację elektryczną korzystaj jedynie z odpowiednich i certyfikowanych materiałów. Dotyczy to w szczególności kabli, izolacji, wyłączników nadprądowych i różnicowoprądowych oraz kabli ładujących.
- ! Nie wkładaj do gniazda Stacji żadnych pinów pomiarowych, przewodów ani niczego innego poza kablem ładującym. W celu przeprowadzenia jakichkolwiek testów (również odbiorczych) należy użyć dedykowanych urządzeń, akcesoriów oraz konektorów testowych.
- ! Użycie myjek ciśnieniowych celem wymycia produktu jest zabronione.
- ! Nie należy instalować Stacji w miejscu mocno/bezpośrednio nasłonecznionym lub wyekspozowanym na wysokie temperatury.
- ! Użytkowanie Stacji z dodatkowymi adapterami EVSE jest możliwe; musi być jednak zgodne z lokalnymi przepisami i regulacjami oraz wykracza poza specyfikację produktu oraz gwarancję producenta.
- ! Użycie przedłużacza kabla ładującego wraz z tym produktem jest zabronione.

## Conheça o seu Zaptec Go



---

## Indicador de luz de estado



Branco Em espera / carregamento terminado

---



Azul A carregar

---



Verde Modo eco

---



Amarelo Necessidade de autenticação (aplicação/RFID)

---



Vermelho Erro detetado

---



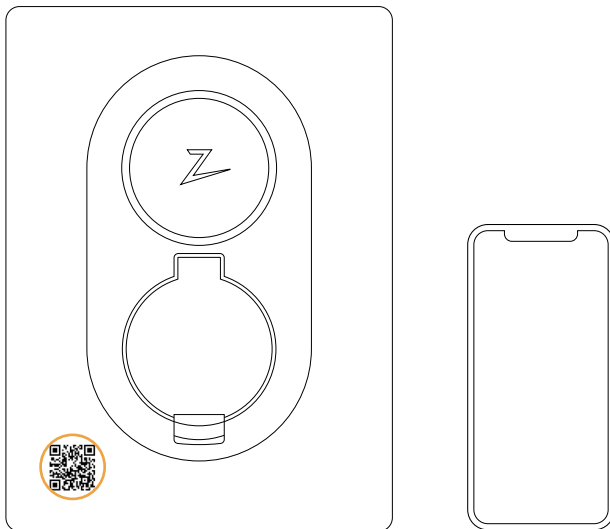
Laranja Não configurado por eletricista

---

## 1 Ligue a sua estação de carregamento à aplicação Zaptec

É necessário ligar a nova estação de carregamento à aplicação Zaptec para monitorizar a sua estação de carregamento, ativar as funções inteligentes e gerir a sua subscrição de Zaptec Go+.

Leia o código QR localizado na parte frontal da estação de carregamento para iniciar.





**2****Iniciar / parar de carregar**

**Para iniciar o carregamento** – Ligue o cabo de carregamento ao veículo e, em seguida, ligue o cabo de carregamento à estação de carregamento. O carro está a carregar quando a luz de estado muda para azul pulsante.

**Para parar o carregamento** – Desbloqueie e desligue o cabo de carregamento do carro antes de desligar o cabo da estação de carregamento. O cabo de carregamento permanece bloqueado na estação de carregamento até que o processo de carregamento esteja concluído ou seja parado pelo carro.

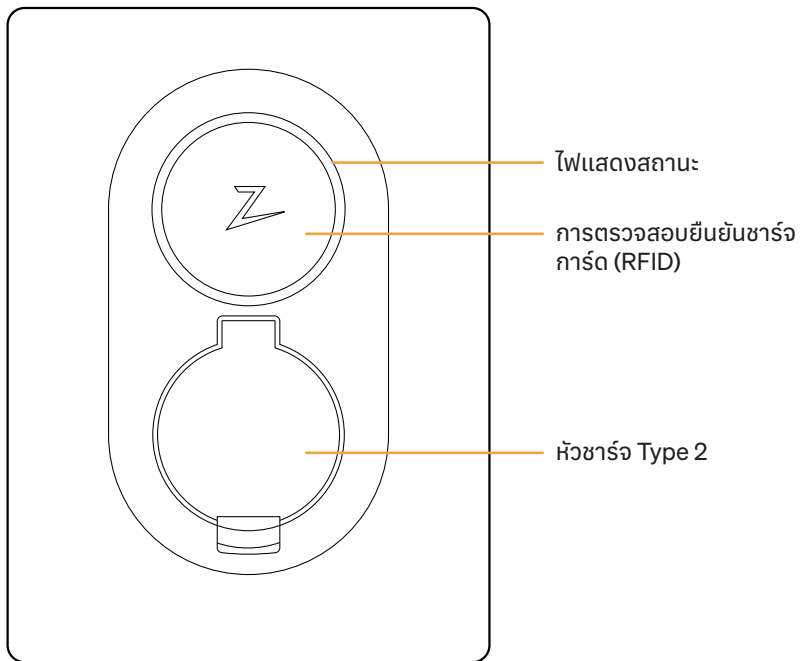
## Informação importante

Antes de utilizar ou efetuar tarefas de manutenção a este produto, é importante ler as seguintes instruções de segurança. O incumprimento e a não aplicação das instruções e dos procedimentos abrangidos por este guia rápido invalidarão a garantia e farão com que a Zaptec Charger AS e os parceiros diretos renunciem a qualquer responsabilidade e pedidos de indemnização.

### AVISO!

- ! Leia atentamente as instruções e familiarize-se com os produtos antes de os instalar ou utilizar.
- ! Este produto só deverá ser instalado, reparado e alvo de manutenção por parte de pessoal qualificado. Um parceiro certificado pela Zaptec lidará com os produtos defeituosos ao abrigo da garantia.
- ! Devem ser respeitadas todas as leis e regulamentos locais aplicáveis durante a instalação e/ou tarefas de manutenção do produto.
- ! Não instale nem utilize um produto danificado de forma alguma.
- ! Utilize apenas materiais de instalação adequados e certificados para a instalação.
- ! Não introduza objetos estranhos nas saídas dos produtos durante os ensaios de tensão e isolamento, bem como depois de efetuada a instalação. Medições a efetuar de acordo com as instruções de instalação do produto.
- ! Não utilize máquinas de lavar de alta pressão nos produtos.
- ! Evite instalar os produtos em locais expostos a temperaturas elevadas.
- ! O adaptador EVSE pode ser utilizado com o produto; no entanto, a utilização deverá estar em conformidade com as leis e regulamentos locais e está fora da especificação e garantia do produto.
- ! As extensões dos cabos de carregamento não podem ser utilizadas com este produto.

## รู้จักกับ Zaptec Go ของคุณ



## ไฟแสดงสถานะ



สีขาว

เตรียมพร้อม / ชาร์จเสร็จสิ้น

---



สีน้ำเงิน

กำลังชาร์จ

---



สีเขียว

โหมดประหยัด

---



สีเหลือง

ต้องการตรวจสอบยืนยัน (App/RFID)

---



สีแดง

ตรวจพบข้อผิดพลาด

---



สีส้ม

ไม่ได้กำหนดค่าโดยช่างไฟฟ้า

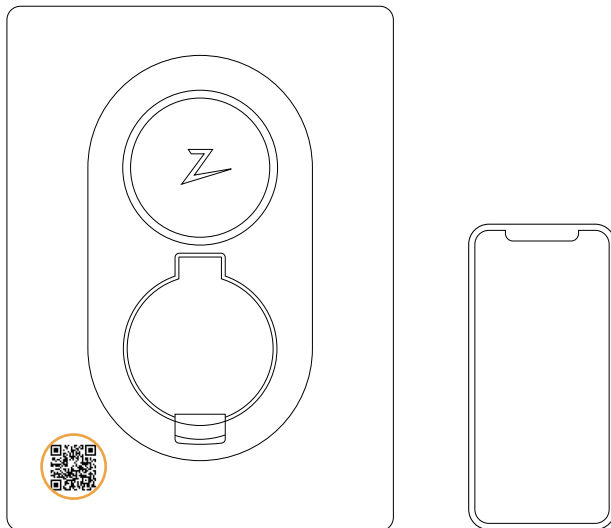
---

1

## เชื่อมต่อแท่นชาร์จของคุณเข้ากับแอป Zaptec

คุณจำเป็นต้องเชื่อมต่อแท่นชาร์จใหม่เข้ากับแอป Zaptec เพื่อสังเกตการณ์แท่นชาร์จของคุณ เปิดใช้งานฟังก์ชันอัจฉริยะและจัดการการลงชื่อเป็นสมาชิก Zaptec Go+

สแกน QR code ที่อยู่ด้านหน้าของแท่นชาร์จเพื่อเริ่มต้น



2

## เริ่ม / หยุดชาร์จ

**การเริ่มชาร์จ** – เสียบสายชาร์จของคุณเข้ากับยานพาหนะจากนั้นเสียบสายชาร์จเข้ากับแท่นชาร์จ รถกำลังชาร์จเมื่อไฟแสดงสถานะเปลี่ยนเป็นสีน้ำเงิน กระพริบ

**การหยุดชาร์จ** – กรุณาปลดล็อกและดึงสายชาร์จออกจากรถก่อนที่จะดึงสายชาร์จออกจากแท่นชาร์จ สายชาร์จจะยังคงลือคอยู่ที่แท่นชาร์จจนกว่ากระบวนการชาร์จจะเสร็จสิ้นหรือถูกทำให้หยุดโดยรถ

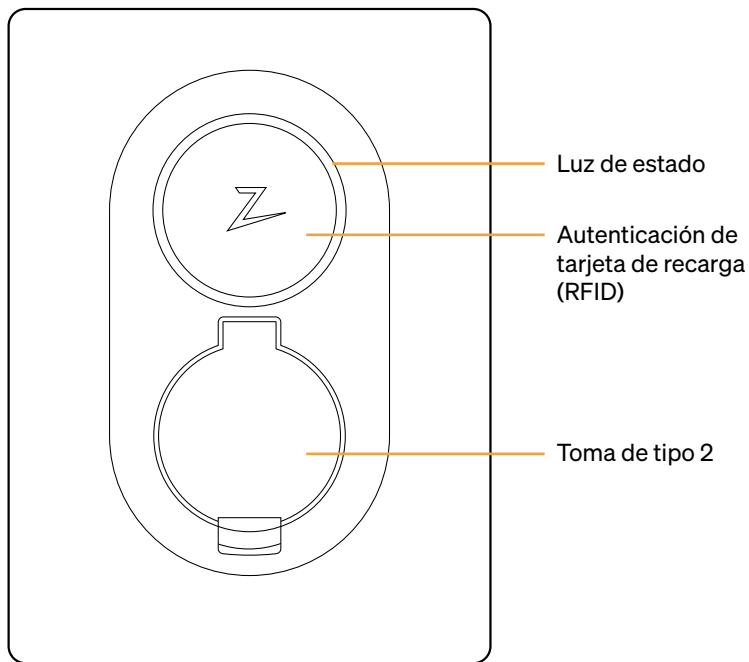
## ข้อมูลสำคัญ

ก่อนใช้งานหรือบำรุงรักษาผลิตภัณฑ์นี้ สำคัญอย่างยิ่งที่จะต้องอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยต่อไปนี้ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำและขั้นตอนทั้งหมดที่กล่าวถึงในคู่มือฉบับย่อนี้จะทำให้การรับประกันเป็นโมฆะ อีกทั้งทำให้ Zaptec Charger AS และพันธมิตรโดยตรงเพิกถอนความรับผิดชอบและการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนทั้งหมด

### คำเตือน!

- ! อ่านคำแนะนำอย่างละเอียดและทำความเข้าใจกับผลิตภัณฑ์ก่อนติดตั้งหรือใช้ผลิตภัณฑ์
- ! ผลิตภัณฑ์นี้ต้องได้รับการติดตั้ง ให้บริการ และซ่อมแซมโดยช่างผู้ชำนาญเท่านั้น พันธมิตรที่ได้รับการรับรองจาก Zaptec จะดำเนินการจัดการผลิตภัณฑ์ที่มีข้อบกพร่องภายใต้การรับประกัน
- ! ต้องปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับในท้องถิ่นที่ใช้บังคับทั้งหมดในระหว่างการติดตั้งและ / หรือการบริการของผลิตภัณฑ์
- ! ห้ามติดตั้งหรือใช้ผลิตภัณฑ์ที่เสียหายไม่ว่าด้วยวิธีใด ๆ
- ! ใช้วัสดุการติดตั้งที่เหมาะสมและได้รับการรับรองสำหรับการติดตั้งเท่านั้น
- ! อย่าสอดแทรกวัตถุแปลกปลอมเข้าไปในส่วนปลายทางออกของผลิตภัณฑ์ระหว่างการทดสอบแรงดันไฟฟ้าและฉนวนรวมทั้งหลังจากดำเนินการติดตั้งแล้ว การวัดค่าต้องดำเนินการตามคำแนะนำในการติดตั้งผลิตภัณฑ์
- ! อย่าใช้อุปกรณ์เครื่องฉีดย้ำแรงดันสูงกับผลิตภัณฑ์
- ! หลีกเลี่ยงการติดตั้งผลิตภัณฑ์ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูง
- ! สามารถใช้อะแดปเตอร์ของอุปกรณ์จ่ายไฟยานยนต์ไฟฟ้า (EVSE) กับผลิตภัณฑ์ได้ อย่างไรก็ตามการใช้งานต้องเป็นไปตามกฎหมายและข้อบังคับในท้องถิ่น และอยู่ในข้อกำหนดของผลิตภัณฑ์และการรับประกัน
- ! ห้ามใช้สายพ่วงต่อขยายความยาวสายชาร์จกับผลิตภัณฑ์นี้

## Descubra su Zaptec Go





---

## Indicador luminoso de estado



Blanco    En espera/recarga finalizada

---



Azul    Recargando

---



Verde    Modo Eco

---



Amarillo    Necesita autenticación (aplicación/RFID)

---



Rojo    Error detectado

---



Naranja    No está configurado por un electricista

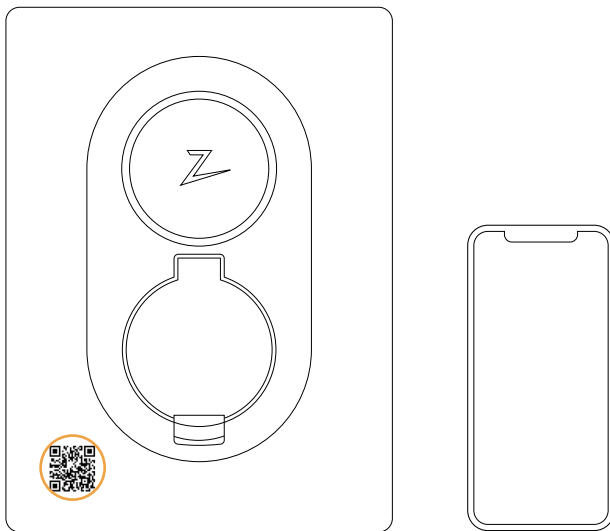
---

1

## Conecte su estación de recarga a la aplicación Zaptec

Debe conectar la nueva estación de recarga a la aplicación Zaptec para supervisar su estación de recarga, habilitar las funciones inteligentes y gestionar su suscripción Zaptec Go+.

Para comenzar, escanee el código QR que se encuentra en la parte delantera de la estación de recarga.



## 1 Iniciar/detener la recarga

**Para iniciar la recarga:** conecte su cable de recarga al vehículo y, a continuación, conéctelo a la estación de recarga. El vehículo se está recargando cuando la luz de estado cambia a azul intermitente.

**Para detener la recarga:** desbloquee y desconecte el cable de recarga del vehículo antes de desconectarlo de la estación de recarga. El cable permanece bloqueado en la estación de recarga hasta que el vehículo finaliza o detiene el proceso de recarga.

## Información importante

Antes de utilizar o realizar el mantenimiento de este producto, es importante leer las siguientes instrucciones de seguridad. Si no se siguen y aplican todas las instrucciones y procedimientos cubiertos en esta guía rápida, se invalidará la garantía y Zaptec Charger AS y sus socios directos renunciarán a cualquier responsabilidad o reclamaciones de

### ¡ADVERTENCIA!

- ! Antes de instalar o utilizar los productos, lea atentamente las instrucciones y familiarícese con los mismos.
- ! Este producto debe ser instalado, inspeccionado y reparado únicamente por personal cualificado. Un socio certificado de Zaptec se encargará de la manipulación de los productos defectuosos en garantía.
- ! Se deben cumplir todas las leyes y reglamentos locales vigentes durante la instalación o el mantenimiento del producto.
- ! No instale ni utilice un producto que presente cualquier tipo de daño.
- ! Utilice únicamente materiales de instalación adecuados y certificados para la instalación.
- ! No introduzca objetos extraños en las salidas de los productos durante las pruebas de tensión y aislamiento, así como después de que se haya realizado la instalación. Las mediciones se realizarán según las instrucciones de instalación del producto.
- ! No utilice equipos de lavado de alta presión en los productos.
- ! Evite instalar los productos en lugares expuestos a altas temperaturas.
- ! Se puede utilizar el adaptador EVSE con el producto; sin embargo, el uso debe cumplir con las leyes y normativas locales, y queda fuera de las especificaciones del producto y de la garantía.
- ! No se permite el uso de extensiones de cable de recarga con este producto.



Zaptec Charger AS

Made in Norway



[zaptec.com](https://zaptec.com)